



the fednav current

To subscribe or for more information, contact: newsletter@fednav.com

June 2009
Release N° 8



FALLine celebrates 50 years

Federal Atlantic Lakes Line (FALLine) this year proudly celebrates 50 years of uninterrupted and dedicated service from North Europe to the St. Lawrence River and Great Lakes ports.

In 1959, recognizing and seizing the opportunity that the opening of the St. Lawrence Seaway presented, Fednav began offering a transatlantic service to and from the Great Lakes. With a modest start, the line has grown into an indispensable service with its own name: FALLine. Using innovative ship design and the partnership and support of valued customers, commercial agents, and terminal operations, it has become the leading general cargo line along this trade lane.

Congratulations to FALLine team members and all its partners.



Green Marine audit

After months of preparation, FIL and Federal Marine Terminals (FMT) were part of the Green Marine Third Party Audit Pilot Project. In March, Lloyd's Register Quality Assurance performed independent verifications and evaluations for the two divisions' level of achievement in accordance with the Green Marine Self-Evaluation Criteria. Results for both FIL and FMT were very encouraging and certifications were awarded on May 20 in Toronto.

New addition to the Fednav fleet

The *Federal Kumano*, a 36,489 DWT handysize Lakes-suitable bulk carrier, joined the Fednav Group's owned fleet in March 2009. The ship was built at the Oshima Shipbuilding yard in Japan in 2003, was previously owned by Doun Kisen Group of Japan, and is currently on charter to Fednav International Ltd. (FIL).



Two firsts . . . nearly three!

Several Fednav ships had the honour of inaugurating Great Lakes ports this year. The *Federal Saguenay* was the first oceangoing vessel in Thunder Bay, ON carrying cargoes of linseed and mustard seed en route to Europe. The *Federal Rhine* was the first in Toledo, OH with cargoes of bulk petroleum and coke destined for South Africa. Finally, the *Federal Welland* (wheat to Algeria) and the *Federal Schelde* (iron ore to France) took the 2nd and 3rd places at the twin ports of Duluth, MN and Superior, WI. In fact, it is alongside the *Federal Welland* that local authorities stressed the importance of the contribution of ocean transportation to the regional economy and pointed out the risks that inconsistent ballast water regulation from the State of Wisconsin would pose.



TVA on board the Federal Rideau

In early March, a film crew from TVA's *18 heures de la Mauricie*, a French-language television programme, went on board the *Federal Rideau* between Trois-Rivières and Quebec City to cover the challenges of navigating the ice-covered St. Lawrence River in winter. The report, produced in collaboration with the *Corporation des Pilotes du Saint-Laurent Central*, aired on March 11.



Mysteries of the Great Lakes

Mysteries of the Great Lakes, a \$6-million dollar, Canadian-made, giant-screen film produced by Science North in 2008 and presented by Fednav, has won the top Remi Award at the 42nd Annual WorldFest Houston International Film Festival, one of the oldest and largest film and video competitions in the world. With over 1,400 entries, *Mysteries of the Great Lakes* won Best of Show.



Pour s'abonner au bulletin ou obtenir plus d'information, contacter : bulletin@fednav.com

Juin 2009
Bulletin N° 8



FALLine célèbre 50 ans de service

Federal Atlantic Lakes Line (FALLine) fête fièrement cinquante ans de service assidu et continu entre le Nord de l'Europe, le Saint-Laurent et les ports des Grands Lacs.

En 1959, Fednav a saisi l'occasion que représentait l'ouverture de la Voie maritime du Saint-Laurent en mettant en place un service transatlantique vers les Grands Lacs. Malgré ses débuts modestes, la ligne, baptisée FALLine, est rapidement devenue indispensable. Grâce à une conception innovatrice des navires, au soutien de ses clients et de ses agents, ainsi qu'à l'expertise des terminaux, FALLine est devenue la plus importante ligne de marchandises générales le long de cette voie commerciale.

Félicitations à l'équipe de FALLine et à tous ses partenaires.



Vérification de l'Alliance verte

Après des mois de préparation, Fednav International Ltée (FIL) et Federal Marine Terminals (FMT) ont participé au projet pilote de vérification de l'Alliance verte. En mars, Lloyd's Register Quality Assurance a vérifié et évalué de manière indépendante le taux de réussite des deux divisions, conformément aux critères d'autoévaluation de l'Alliance verte. FIL et FMT ont obtenu des résultats très encourageants et ont reçu leur certification à Toronto le 20 mai.

Ajout à la flotte

Le *Federal Kumano*, vraquier de 36 489 TPL capable de naviguer sur les Grands Lacs, a rejoint en mars 2009 la flotte détenue en propre par le Groupe Fednav. Construit en 2003, au chantier naval d'Oshima, au Japon, il était la propriété de l'armateur nippon Doun Kisen Co Ltd. Le navire demeure affrété à Fednav International Ltée (FIL).



Deux premières . . . presque trois!

Plusieurs navires de Fednav ont eu l'honneur d'inaugurer la saison des ports des Grands Lacs cette année. Le *Federal Saguenay* a été le premier navire océanique à Thunder Bay (ON) chargeant une cargaison de graines de lin et de moutarde vers l'Europe. Le *Federal Rhine* fut le premier à Toledo (OH) avec une cargaison de coke à destination d'Afrique du Sud. Enfin, le *Federal Welland* (blé vers l'Algérie) et le *Federal Schelde* (minerai de fer vers la France) ont pris la 2^e et 3^e place aux ports jumeaux de Duluth (MN) et Superior (WI). D'ailleurs, c'est le long du *Federal Welland* que les autorités de Superior ont souligné l'apport du transport océanique pour l'économie régionale et les risques qu'apporterait une réglementation excessive sur les eaux de ballast de la part de l'État du Wisconsin.



TVA à bord du Federal Rideau

En mars dernier, une équipe du TVA 18 heures de la Mauricie est embarquée à bord du *Federal Rideau*, entre Trois-Rivières et Québec pour y tourner un reportage sur les difficultés de la navigation sur le Saint-Laurent en hiver. Ce reportage, qui a été télédiffusé le 11 mars, a été réalisé en collaboration avec Fednav et avec les Pilotes du Saint-Laurent Central.



Mystères des Grands Lacs

Mystères des Grands Lacs, film IMAX canadien conçu au coût de six millions de dollars, produit par Science Nord en 2008 et parrainé par Fednav, a gagné un prix Remi lors du 42^e Festival international du film WorldFest de Houston, l'un des plus anciens festivals de films et de vidéos au monde. Sur plus de 1 400 films en compétition, c'est *Mystères des Grands Lacs* qui a remporté le prix du « Meilleur grand spectacle ».